



**UNIVERSIDAD
DE GRANADA**



**CENTRO DE
LENGUAS
MODERNAS**



**GOBIERNO
DE ESPAÑA**

**MINISTERIO
DE EDUCACIÓN, CULTURA
Y DEPORTE**



**EMBAJADA
DE ESPAÑA**

**CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN ESTADOS UNIDOS
Y CANADÁ**

University of Granada

**Embassy of Spain
Education Office**

Ministry of Education

**Program for Part 1 of the Master's Degree in Teaching/Learning the Spanish
Language and its Culture (Specific degree to the University of Granada) for
Spanish Teachers from the United States and Canada**

24th June – 26th July 2019



**Centro de Lenguas Modernas
Universidad de Granada**
Placeta del Hospicio Viejo s/n
18009 GRANADA (Spain)

www.clm-granada.com
info@clm.ugr.es
Tel. +34 958 215 660
Fax. +34 958 220 844



**UNIVERSIDAD
DE GRANADA**



**CENTRO DE
LENGUAS
MODERNAS**



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE EDUCACIÓN, CULTURA
Y DEPORTE



EMBAJADA
DE ESPAÑA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN ESTADOS UNIDOS
Y CANADÁ

COURSE PROGRAM

TITLE OF COURSE: Part 1 of the Master's Degree in Teaching/Learning the Spanish Language and its Culture (Specific degree to the University of Granada)

UNIVERSITY: Granada,

DIRECTOR: Dr. Juan Sánchez Fernández

INSTRUCTOR: Dr. Adolfo Sánchez Cuadrado

OTHER PRESENTERS:

Dr. María Carmen Alonso Morales

Dr. Carlos de Cueto Noguerras

Dr. Francisco Sánchez Montes González

Rosa María Torres Domínguez

María Estévez Funes

Dr. Ángel Felices Lago

Ana Herrero Hernández

Dr. Salvador Gallego Aranda

Manuel Mayor López

Dr. Aurelio Ríos Rojas

Dra. Pilar López García

Susana Díaz Hita

DATES: 24th June – 26th July 2019

PRE-REQUISITES: Those who wish to participate in this Master's degree should have a high command of the Spanish language - Advanced High, according to the Oral Proficiency Interview (O.P.I) scale set by ACTFL or C2 according to CEFR (the usual level for teachers K-12 and College graduates who have specialised in the Spanish language and teaching practice).

NUMBER OF CREDITS: 23 ECTS credits on completion of Part 1.

COURSE DESCRIPTION:

This Master's degree course will provide essential resources for teachers and students alike. It will follow an eminently practical approach regarding classroom issues whilst dealing thoroughly with all cultural and linguistic aspects required for the advanced training and specialisation of participating teachers. This course has a double focus – to convert participating teachers into specialised educationalists



Centro de Lenguas Modernas
Universidad de Granada
Placeta del Hospicio Viejo s/n
18009 GRANADA (Spain)

www.clm-granada.com
info@clm.ugr.es
Tel. +34 958 215 660
Fax. +34 958 220 844



UNIVERSIDAD
DE GRANADA



CENTRO DE
LENGUAS
MODERNAS



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE EDUCACIÓN, CULTURA
Y DEPORTE



EMBAJADA
DE ESPAÑA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN ESTADOS UNIDOS
Y CANADÁ

whilst offering all the resources, both theoretical and practical, the student needs. The following set blocks will be dealt with in Parts 1 and 2 but obviously the content will vary from one part to the other:

Block I. Language teaching: planning and teaching performance.

Block II. Spanish culture: linguistic and cultural update

Block III. Society, history and research

Block IV. Cultural visits and workshops

COURSE OBJECTIVES (PART 1):

Block I. Language teaching: planning and teaching performance

In this first part the following aspects will be improved and dealt with in depth: teaching Spanish grammar and vocabulary, varieties of the Spanish language, acquisition and learning of Spanish as a foreign language, and teaching resources applied to the four skills.

Block II. Spanish culture: linguistic and cultural update

The following cultural topics will be reviewed and analysed: Using the cinema in the classroom, teaching literature, Spanish-Muslim art and culture, Interculturality in the classroom and Spanish art and culture.

Block III. Society, history and research

The first part of this Master's degree will take a look at Modern Spain, modern and contemporary history of Spain, Andalusia in history and give an introduction to research techniques.

Block IV. Cultural visits and activities

A combination of flamenco dance workshop, film cycle and cultural visits to the most relevant historic areas and monuments of Granada: Albayzin, Alhambra and Generalife, Royal Chapel and Cathedral.

CONTENT/TOPIC AND OUTLINE FOR EACH SESSION*:

Monday 24th June

8:30-11:30 Spanish Grammar: acquisition and uses



Centro de Lenguas Modernas
Universidad de Granada
Placeta del Hospicio Viejo s/n
18009 GRANADA (Spain)

www.clm-granada.com
info@clm.ugr.es
Tel. +34 958 215 660
Fax. +34 958 220 844



**UNIVERSIDAD
DE GRANADA**



**CENTRO DE
LENGUAS
MODERNAS**



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE EDUCACIÓN, CULTURA
Y DEPORTE



EMBAJADA
DE ESPAÑA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN ESTADOS UNIDOS
Y CANADÁ

11:30-12:00 *Break*

12:00-14:00 *Interculturality in the classroom*

17:00-19:00 *Modern Spain: society, politics and economy*

Tuesday 25th June

8:30-11:30 *Spanish Grammar: acquisition and uses*

11:30-12:00 *Break*

12:00-14:00 *Interculturality in the classroom*

17:00-19:00 *Modern Spain: society, politics and economy*

Wednesday 26th June

8:30-11:30 *Spanish Grammar: acquisition and uses*

11:30-12:00 *Break*

12:00-14:00 *Interculturality in the classroom*

17:00-19:00 *Modern Spain: society, politics and economy*

Thursday 27th June

8:30-11:30 *Spanish Grammar: acquisition and uses*

11:30-12:00 *Break*

12:00-14:00 *Interculturality in the classroom*

17:00-19:00 *Modern Spain: society, politics and economy*

Friday 28th June



Centro de Lenguas Modernas
Universidad de Granada
Placeta del Hospicio Viejo s/n
18009 GRANADA (Spain)

www.clm-granada.com
info@clm.ugr.es
Tel. +34 958 215 660
Fax. +34 958 220 844



**UNIVERSIDAD
DE GRANADA**



**CENTRO DE
LENGUAS
MODERNAS**



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE EDUCACIÓN, CULTURA
Y DEPORTE



EMBAJADA
DE ESPAÑA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN ESTADOS UNIDOS
Y CANADÁ

9:30-11:30 *Interculturality in the classroom*

11:30-12:00 *Break*

12:00-14:00 *Interculturality in the classroom*

17:00-19:00 *Free or cultural activities*

Monday 1st July

8:30-11:30 *Literature in the classroom*

11:30-12:00 *Break*

12:00-14:00 *Varieties of Spanish*

17:00-19:00 *Modern Spain: society, politics and economy*

Tuesday 2nd July

8:30-11:30 *Literature in the classroom*

11:30-12:00 *Break*

12:00-14:00 *Varieties of Spanish*

17:00-19:00 *Modern Spain: society, politics and economy*

Wednesday 3rd July

8:30-11:30 *Literature in the classroom*

11:30-12:00 *Break*

12:00-14:00 *Varieties of Spanish*

17:00-19:00 *Modern Spain: society, politics and economy*



Centro de Lenguas Modernas
Universidad de Granada
Placeta del Hospicio Viejo s/n
18009 GRANADA (Spain)

www.clm-granada.com
info@clm.ugr.es
Tel. +34 958 215 660
Fax. +34 958 220 844



**UNIVERSIDAD
DE GRANADA**



**CENTRO DE
LENGUAS
MODERNAS**



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE EDUCACIÓN, CULTURA
Y DEPORTE



EMBAJADA
DE ESPAÑA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN ESTADOS UNIDOS
Y CANADÁ

Thursday 4th July

8:30-11:30 *Literature in the classroom*

11:30-12:00 *Break*

12:00-14:00 *Varieties of Spanish*

17:00-19:00 *Modern Spain: society, politics and economy*

Friday 5th July

8:30-11:30 *Literature in the classroom*

11:30-12:00 *Break*

12:00-14:00 *Varieties of Spanish*

17:00-19:00 *Free or cultural activities*

Monday 8th July

8:30-11:30 *Teaching resources applied to the four skills*

11:30-12:00 *Break*

12:00-14:00 *Research in the classroom: sources, methods and design*

17:00-19:00 *Modern Spain: society, politics and economy*

Tuesday 9th July

8:30-11:30 *Teaching resources applied to the four skills*

11:30-12:00 *Break*

12:00-14:00 *Research in the classroom: sources, methods and design*



Centro de Lenguas Modernas
Universidad de Granada
Placeta del Hospicio Viejo s/n
18009 GRANADA (Spain)

www.clm-granada.com
info@clm.ugr.es
Tel. +34 958 215 660
Fax. +34 958 220 844



**UNIVERSIDAD
DE GRANADA**



**CENTRO DE
LENGUAS
MODERNAS**



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE EDUCACIÓN, CULTURA
Y DEPORTE



EMBAJADA
DE ESPAÑA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN ESTADOS UNIDOS
Y CANADÁ

17:00-19:00 *Modern Spain: society, politics and economy*

Wednesday 10th July

8:30-11:30 *Teaching resources applied to the four skills*

11:30-12:00 *Break*

12:00-14:00 *Research in the classroom: sources, methods and design*

17:00-19:00 *Modern and Contemporary History of Spain*

Thursday 11th July

8:30-11:30 *Teaching resources applied to the four skills*

11:30-12:00 *Break*

12:00-14:00 *Research in the classroom: sources, methods and design*

17:00-19:00 *Modern and Contemporary History of Spain*

Friday 12th July

8:30-11:30 *Andalusia in history*

11:30-12:00 *Break*

12:00-14:00 *Research in the classroom: sources, methods and design*

17:00-19:00 *Free or cultural activities*

Monday 15th July

8:30-11:30 *Andalusia in history*

11:30-12:00 *Break*



**UNIVERSIDAD
DE GRANADA**



**CENTRO DE
LENGUAS
MODERNAS**



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE EDUCACIÓN, CULTURA
Y DEPORTE



EMBAJADA
DE ESPAÑA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN ESTADOS UNIDOS
Y CANADÁ

12:00-14:00 *Research in the classroom: sources, methods and design*

17:00-19:00 *Modern and Contemporary History of Spain*

Tuesday 16th July

8:30-11:30 *Spanish art and culture*

11:30-12:00 *Break*

12:00-14:00 *Research in the classroom: sources, methods and design*

17:00-19:00 *Modern and Contemporary History of Spain*

Wednesday 17th July

8:30-11:30 *Spanish art and culture*

11:30-12:00 *Break*

12:00-14:00 *Research in the classroom: sources, methods and design*

17:00-19:00 *Modern and Contemporary History of Spain*

Thursday 18th July

8:30-11:30 *Spanish art and culture*

11:30-12:00 *Break*

12:00-14:00 *Acquisition and leaning of Spanish as a foreign language.*

17:00-19:00 *Modern and Contemporary History of Spain*

Friday 19th July

Free or cultural activities



Centro de Lenguas Modernas
Universidad de Granada
Placeta del Hospicio Viejo s/n
18009 GRANADA (Spain)

www.clm-granada.com
info@clm.ugr.es
Tel. +34 958 215 660
Fax. +34 958 220 844



**UNIVERSIDAD
DE GRANADA**



**CENTRO DE
LENGUAS
MODERNAS**



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE EDUCACIÓN, CULTURA
Y DEPORTE



EMBAJADA
DE ESPAÑA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN ESTADOS UNIDOS
Y CANADÁ

Monday 22nd July

8:30-11:30 *Spanish-Muslim art and culture*

11:30-12:00 *Break*

12:00-14:00 *Acquisition and leaning of Spanish as a foreign language.*

17:00-19:00 *Cinema in the Spanish as a foreign language classroom*

Tuesday 23rd July

8:30-11:30 *Spanish-Muslim art and culture*

11:30-12:00 *Break*

12:00-14:00 *Acquisition and leaning of Spanish as a foreign language.*

17:00-19:00 *Cinema in the Spanish as a foreign language classroom*

Wednesday 24th July

9:30-11:30 *Acquisition and leaning of Spanish as a foreign language*

11:30-12:00 *Break*

12:00-14:00 *Cinema in the Spanish as a foreign language classroom*

17:00-19:00 *Cinema in the Spanish as a foreign language classroom*

Thursday 25th July

9:30-11:30 *Acquisition and leaning of Spanish as a foreign language*

11:30-12:00 *Break*

12:00-14:00 *Cinema in the Spanish as a foreign language classroom*



Centro de Lenguas Modernas
Universidad de Granada
Placeta del Hospicio Viejo s/n
18009 GRANADA (Spain)

www.clm-granada.com
info@clm.ugr.es
Tel. +34 958 215 660
Fax. +34 958 220 844



UNIVERSIDAD
DE GRANADA



CENTRO DE
LENGUAS
MODERNAS



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE EDUCACIÓN, CULTURA
Y DEPORTE



EMBAJADA
DE ESPAÑA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN ESTADOS UNIDOS
Y CANADÁ

17:00-19:00 *Free or cultural activities*

Friday 26th July

12:00-14:00 *Questionnaires and certificates*

*This schedule is a guide and may be subject to changes.

GRADING CRITERIA AND SYSTEM AND/OR EVALUATION ACTIVITIES:

- Block I. Language teaching: planning and teaching performance
 - Active participation 30%
 - Final exams at the end of each workshop: 70%
- Block II. Spanish culture: linguistic and cultural update
 - Active participation 30%
 - Final exams at the end of each workshop: 70%
- Block III. Society, history and research
 - Active participation 30%
 - Final exams at the end of each workshop: 70%
- Block IV. Cultural visits and lectures
 - Active participation 100%

READING LIST.

Teachers will hand out a basic bibliography at the beginning of each workshop but you can find a general bibliography on the following link:

[CLASSIFIED BIBLIOGRAPHY OF SPANISH AS A FOREIGN LANGUAGE](https://docsclm.clm-granada.com/documentacion_gap/otros/master/bibliografia_master.pdf)

[https://docsclm.clm-](https://docsclm.clm-granada.com/documentacion_gap/otros/master/bibliografia_master.pdf)

[granada.com/documentacion_gap/otros/master/bibliografia_master.pdf](https://docsclm.clm-granada.com/documentacion_gap/otros/master/bibliografia_master.pdf)

This bibliography can be used as a point of reference for research in the field of teaching and learning Spanish as a Foreign Language, as a tool for teachers and students, and as a record of the progress made in this linguistic area in the last seven years.

The documentary and bibliographic sources used are the Computerised Catalogue of the University of Granada Library <http://adrastea.ugr.es> and the CLM acquisition database.

It has been structured following the most commonly used criteria in Spanish as a Foreign Language literature, study plans and modules for different Masters' Degrees in teaching Spanish and other specialised bibliographies:



Centro de Lenguas Modernas
Universidad de Granada
Placeta del Hospicio Viejo s/n
18009 GRANADA (Spain)

www.clm-granada.com
info@clm.ugr.es
Tel. +34 958 215 660
Fax. +34 958 220 844



UNIVERSIDAD
DE GRANADA



CENTRO DE
LENGUAS
MODERNAS



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE EDUCACIÓN, CULTURA
Y DEPORTE



EMBAJADA
DE ESPAÑA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN ESTADOS UNIDOS
Y CANADÁ

Part 1. General references. This deals with different aspects of Teaching Spanish and includes the most important journals in Spanish as a Foreign Language, specialised dictionaries and conference minutes, mainly from the *Asociación para la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera* (Association for Teaching Spanish as a Foreign Language) *ASELE*.

Part 2. The learning and teaching processes. The different aspects from which to address learning, and the didactic guidelines and procedures necessary for teaching.

Part 3. Methods for teaching the Spanish Language. This section collects the main teaching methods used in Spanish as a Foreign Language classrooms. It presents a historical journey up to the implementation of the Common European Framework of Reference for Languages: learning, teaching and assessment (CEFR) which, since 2002, has meant a new teaching model. Since then, classification has been according to the students' age: children, young people and adults.

Part 4. Content. The components the teacher will develop in the curriculum: phonetics, grammar, vocabulary and cultural topics. In updating this part, two new sections have been added, contrastive grammar and intercultural aspects, due to the increase in publications on these topics in recent years.

Part 5. Language and communication skills. Materials for speaking and writing in the Spanish as a Foreign Language classroom.

Part 6. The application of new technologies in teaching and learning Spanish.

Part 7. Teaching Spanish for special purposes. Business Spanish, technical Spanish, and material for teaching Spanish to immigrants, whose development has changed the concept of teaching-learning Spanish in school and extracurricular contexts.

Part 8. Computer material. A collection of materials used for CDROM support in the classroom and in independent learning.

PLANS FOR TRANSFERRING SKILLS INTO THE WORK SETTING:

This course will provide students with a deep and thorough knowledge both of the language and culture of Spain and Latin America. Once participants pass the 1st part of the Master's degree, they may then access the remaining requisites in order to obtain the Master's degree title. This will improve their educational background in a very decisive manner giving them the capacity to leader their Spanish departments in their different educational settings.

INSTRUCTOR AND OTHER PRESENTERS' RESUMÉS

You will find the resumés of the collaborating teachers on the following link:

https://www.clm-granada.com/es/el_clm/profesorado-esp.html



Centro de Lenguas Modernas
Universidad de Granada
Placeta del Hospicio Viejo s/n
18009 GRANADA (Spain)

www.clm-granada.com
info@clm.ugr.es
Tel. +34 958 215 660
Fax. +34 958 220 844